

# ด่วนที่สุด

ที่ กษ ๒๓๐๖/๔๙๗๘



กระทรวงเกษตรและสหกรณ์  
ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

กันยายน ๒๕๕๙

เรื่อง ขอความเห็นชอบต่อร่างผลงการณ์ร่วมหนานหนิงในการประชุมระดับรัฐมนตรี China-ASEAN Ministerial Meeting on Quality Supervision, Inspection and Quarantine (SPS Cooperation) ครั้งที่ ๕

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการอาหารและยา

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะกรรมการอาหารและยา  
๒. ร่างผลงการณ์ร่วมหนานหนิง จำนวน ๑๐๐ ฉบับ

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่องขอความเห็นชอบต่อร่างผลงการณ์ร่วมหนานหนิง (Nanning Joint Statement) สำหรับการประชุมระดับรัฐมนตรี China-ASEAN Ministerial Meeting on Quality Supervision, Inspection and Quarantine (SPS Cooperation) ครั้งที่ ๕ ตั้งแต่วันที่ ๙-๑๑ กันยายน ๒๕๕๙ ณ เมืองหนานหนิง สาธารณรัฐประชาชนจีน มาเพื่อคณะกรรมการอาหารและยาให้ความเห็นชอบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะกรรมการอาหารและยาตามพระราชบัญญัติการนำเสนอเรื่องและการประชุมคณะกรรมการอาหารและยา พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลอากาศเอก ประจิน จันตอง) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะกรรมการอาหารและยาต่อไป

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

## ๑. เรื่องเดิม

### ๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

(๑) ในการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน-จีน ครั้งที่ ๑๑ เมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๐ ณ ประเทศสิงคโปร์ มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจร่วมกันระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีน ในความร่วมมือด้านมาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช (ASEAN-China MOU on SPS) ฉบับแรก เพื่อย้ายความร่วมมือด้านการตรวจสอบและกักกัน โดยมีผลบังคับใช้ ๕ ปี ซึ่งสิ้นสุดการบังคับใช้ในวันที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๗ หลังจากนั้นมีการลงนาม ASEAN-China MOU on SPS ฉบับปัจจุบัน ในคราวการประชุมระดับรัฐมนตรี ครั้งที่ ๕ เมื่อวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๕๗ ณ สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

(๒) MOU ดังกล่าวมีขอบเขตความร่วมมือ ๔ ด้านหลัก ได้แก่ ๑) การจัดทำระบบการแลกเปลี่ยนข้อมูลและการแจ้งเตือน ๒) การแลกเปลี่ยนการเยือนของผู้นำประเทศไทย ๓) การจัดการฝึกอบรมและสัมมนา ๔) ความร่วมมือด้านงานวิจัย โดยมีกลไกการประชุม ๓ ระดับ ได้แก่ ระดับรัฐมนตรี ระดับอธิบดีหรือผู้ประสานงาน และคณะกรรมการระดับเทคนิค โดยมีกำหนดการประชุมแต่ละระดับทุก ๒ ปี

(๓) สาธารณรัฐประชาชนจีนจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีครั้งที่ ๕ ตั้งแต่วันที่ ๙-๑๑ กันยายน ๒๕๕๙ ณ เมืองหนานหนิง สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในด้านการควบคุมคุณภาพตรวจสอบและกักกันที่เกี่ยวข้องกับมาตรฐานอาหารและสุขอนามัยพืช (SPS) ในระดับของผู้นำประเทศไทยและจีน และผลักดันโครงการความร่วมมือ

/ที่ได้หารือ...

ที่ได้หารือในการประชุมระดับอธิบดีและระดับเทคนิคให้เกิดขึ้นอย่างเป็นรูปธรรม ทั้งนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้มอบหมายให้นายวิทยา ผิวผ่อง ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เป็นหัวหน้าผู้แทนไทยในการเข้าร่วมการประชุมต่อไป

### ๑.๒ นิติคณารัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

รองนายกรัฐมนตรี พล.อ.อ.ประจิน จันตอง ได้ให้ความเห็นชอบให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะกรรมการให้ความเห็นชอบ

### ๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

การประชุมระดับปรัชญาครั้งที่ ๕ จะมีการหารือประเด็นสืบเนื่องจากประชุมระดับอธิบดี ตั้งแต่วันที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๕๘ ณ เมืองหนานหนิง สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยสรุป ดังนี้

(๑) รายงานความคืบหน้าในการดำเนินการความร่วมมือด้าน SPS ระหว่างประเทศไทยกับอาเซียนและจีนของปี ๒๕๕๘-๒๕๕๙ ซึ่งประกอบด้วยขอบเขตความร่วมมือ ๕ ด้านหลัก ได้แก่ การจัดทำระบบการแลกเปลี่ยนข้อมูลและการแจ้งเตือน การแลกเปลี่ยนการเยือน การจัดการฝึกอบรมและการสัมมนา และการจัดทำความร่วมมือในด้านงานวิจัย โดยในปีที่ผ่านมา จีนได้จัดการอบรม Proficiency Testing on Aquatic Animal Diseases เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๕๘ การจัดทำเว็บไซต์ China ASEAN SPS Cooperation Website เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลด้านนโยบาย กฎระเบียบ มาตรฐาน หรือข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับมาตรการ SPS รวมถึงการจัดทำรายชื่อผู้ประสานงานของประเทศไทยกับอาเซียน-จีน เพื่อการติดต่อประสานงานแก่ไขปัญหาด้าน SPS ระหว่างกัน ทั้งนี้ ไทยจะเป็นเจ้าภาพจัด ASEAN-China Food Safety Conference ในเดือนสิงหาคม ๒๕๕๙

(๒) พิจารณาแผนการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจ ฉบับปี ๒๕๖๐-๒๕๖๑ ซึ่งได้หารือกันเบื้องต้นในการประชุมระดับเทคนิคและระดับอธิบดีแล้ว โดยมีโครงการใหม่เพิ่มเติม เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้าน SPS มาตรฐานทางเทคนิค และการอำนวยความสะดวกทางการค้าระหว่างประเทศไทยกับอาเซียน ๔ โครงการ ดังนี้

๒.๑) แพลตฟอร์มการบริหารจัดการข้อมูลขนาดใหญ่ของอาเซียน-จีน เพื่อป้องกันและควบคุมโรคพืชและสัตว์ร่วมกัน โดยจะประกอบรวมเป็นส่วนหนึ่งของเว็บไซต์ China-ASEAN SPS Cooperation เพื่อสนับสนุนการตรวจสอบตามโรคและศัตรูพืชสำหรับการวิเคราะห์ความเสี่ยง เพื่อความปลอดภัยอาหารและการอำนวยความสะดวกทางการค้าระหว่างกัน โดยจีนจะจัดให้มีพิธีเปิดใช้แพลตฟอร์มดังกล่าวในการประชุมระดับปรัชญาครั้งนี้

๒.๒) ความร่วมมือด้านการมาตรฐานทางการเกษตร โดยจีนได้เสนอจัดตั้งแพลงساธิตามมาตรฐานทางการเกษตรและการจัดทำความร่วมมือด้านมาตรฐานทางการเกษตรร่วมกับอาเซียน เพื่อส่งเสริมความปลอดภัยและความเชื่อมั่นของสินค้าเกษตร

๒.๓) ความร่วมมือด้านระบบรองอิเล็กทรอนิกส์ โดยจีนได้นำร่องจัดทำระบบรองอิเล็กทรอนิกส์เพื่อการรับรองสุขอนามัยและความปลอดภัยของสินค้าเกษตรที่มีการค้าขายและการอำนวยความสะดวกทางการค้าสินค้าเกษตรระหว่างกัน โดยจะจัดให้มีพิธีมอบรางวัลให้แก่ประเทศไทยกับอาเซียนในครั้งนี้

๒.๔) ไทยเสนอการอบรมเกี่ยวกับระบบวิทยาในสัตว์น้ำ เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับระบบในสัตว์น้ำระหว่างอาเซียนและจีน

## ๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณารัฐมนตรี

ในการประชุมระดับรัฐมนตรีครั้งนี้ จะมีการประกาศร่างแลงการณ์ร่วมหนานหนิง เพื่อแสดงเจตนารมณ์ของผู้นำประเทศสมาชิกอาเซียนและจีนในการเสริมสร้างความร่วมมือด้าน SPS ระหว่างกัน การตระหนักถึงผลการดำเนินงานที่ผ่านมาภายใต้กรอบ ASEAN-China MOU on SPS และผลักดันให้ดำเนินแผนปฏิบัติการภายใต้ MOU ไปปฏิบัติใช้เพื่อให้เกิดความร่วมมือด้าน SPS ที่เป็นรูปธรรมและต่อเนื่อง

### ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ร่างแลงการณ์ร่วมดังกล่าวจะเป็นถ้อยแลงในการประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-จีน ตั้งแต่วันที่ ๙-๑๐ กันยายน ๒๕๖๔ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยไม่มีการลงนามแต่อย่างใด จึงเห็นควรนำเสนอคณารัฐมนตรีให้ความเห็นชอบต่อร่างแลงการณ์ร่วมดังกล่าว

### ๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

ร่างแลงการณ์ร่วมฯ มีสาระสำคัญหลักสรุปได้ดังนี้

(๑) รับทราบความสำเร็จผลการเจรจาการยกระดับความตกลงการค้าเสรีอาเซียน-จีน และการลงนามในพธีสารเพื่อแก้ไขกรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจและความตกลงที่เกี่ยวข้องกับความร่วมมืออาเซียน-จีน

(๒) ความคืบหน้าการเจรจาประเด็น SPS ภายใต้ความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (RCEP) โดยรัฐมนตรีให้คำมั่นที่จะผลักดันการดำเนินงานเพื่อสนับสนุนให้มีการสรุปผลการเจรจาได้ภายในกำหนด

(๓) การส่งเสริมความเชื่อมโยงในการตรวจสอบและกักกันระหว่างอาเซียน-จีน และร่วมกันหาแนวทางในการเชื่อมโยงด้านกฎหมายและระเบียบ การตรวจสอบและกักกันสินค้าที่นำเข้าส่งออก มาตรฐาน และข้อมูลทางเทคนิค ปรับรองอิเล็กทรอนิกส์ และกระบวนการตรวจสอบที่ด่าน

(๔) การพัฒนากลไกความร่วมมือต่อไปสำหรับการกักกันสัตว์ การส่งเสริมศักยภาพในการป้องกันและการควบคุมการแพร่ระบาดของโรคสัตว์ข้ามพรมแดนในภูมิภาค

(๕) การส่งเสริมการตรวจสอบย้อนกลับในการตรวจสอบกักกันพืช เพื่อยกระดับคุณภาพและความปลอดภัยของสินค้าเกษตรและอาหาร และพัฒนาความสามารถในการป้องกันและควบคุมการแพร่ระบาดของศัตรูกักกันข้ามพรมแดนในภูมิภาค

(๖) การสนับสนุนความร่วมมือด้าน SPS ระหว่างอาเซียน-จีน เพื่อขยายโอกาสทางการค้า สินค้าอาหาร และยกระดับคุณภาพและความปลอดภัยของเกษตรและอาหาร

(๗) ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนข้อมูลสถานะของโรคที่มาจากการสัตว์และพาหะนำโรค การเฝ้าระวัง มาตรการป้องกันและควบคุม และความร่วมมือทางเทคนิค เพื่อหลีกเลี่ยงผลกระทบที่ไม่จำเป็นต่อการค้า สินค้าเกษตรระหว่างอาเซียนและจีน

(๘) รับทราบความคืบหน้าในการจัดทำความร่วมมือด้านปรับรองอิเล็กทรอนิกส์สำหรับ การตรวจสอบและกักกันระหว่างจีนและประเทศไทย แนะนำแนวทางจัดทำความร่วมมือในด้านดังกล่าว ร่วมกับจีนต่อไปในอนาคต

(๙) การตระหนักถึงความสำคัญของมาตรฐานทางเทคนิคตลอดทั้งห่วงโซ่อุปทานสำหรับ การเกษตรสมัยใหม่ และการเสริมสร้างความร่วมมือในการมาตรฐานด้านการเกษตร เพื่อการอำนวยความสะดวกความสะดวก ทางการค้าสินค้าเกษตรและอาหาร

(๑๐) การส่งเสริมความร่วมมือในการดำเนินงานของเว็บไซต์ China-ASEAN SPS Cooperation และการสนับสนุนการแลกเปลี่ยนข้อมูลนโยบาย ระเบียบ และมาตรการในการตรวจสอบและกักกันให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

#### ๕. ผลกรอบ

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณาแล้วเห็นว่ารายละเอียดกิจกรรมภายใต้ร่าง  
แผนการณ์ร่วมดังกล่าวเป็นการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการฉบับเดิมและเป็นไปตามขอบเขตความร่วมมือ  
ของ MOU ซึ่งเป็นประโยชน์แก่ประเทศไทยเช่นเดียวกันอย่างมาก ทั้งในส่วนของการพัฒนาขีดความสามารถ  
ความช่วยเหลือทางวิชาการ รวมทั้งการเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีและความร่วมมือด้าน SPS กับจีน ซึ่งเป็น  
ตลาดส่งออกหลักสินค้าเกษตรและอาหารของไทย

#### ๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

ขอความเห็นชอบต่อร่างแผนการณ์ร่วมหนานหนิงสำหรับการประชุมระดับรัฐมนตรี  
China-ASEAN Ministerial Meeting on Quality Supervision, Inspection and Quarantine (SPS Cooperation)  
ครั้งที่ ๕

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำทราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีพิจารณา  
ให้ความเห็นชอบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ฉัตรชัย สาริกัลยะ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานมาตรฐานสินค้าเกษตรและอาหารแห่งชาติ  
กองนโยบายมาตรฐานสินค้าเกษตรและอาหาร  
โทร. ๐ ๒๕๖๑ ๒๒๗๗ ต่อ ๑๓๒๒  
โทรสาร ๐ ๒๕๖๑ ๔๐๓๔